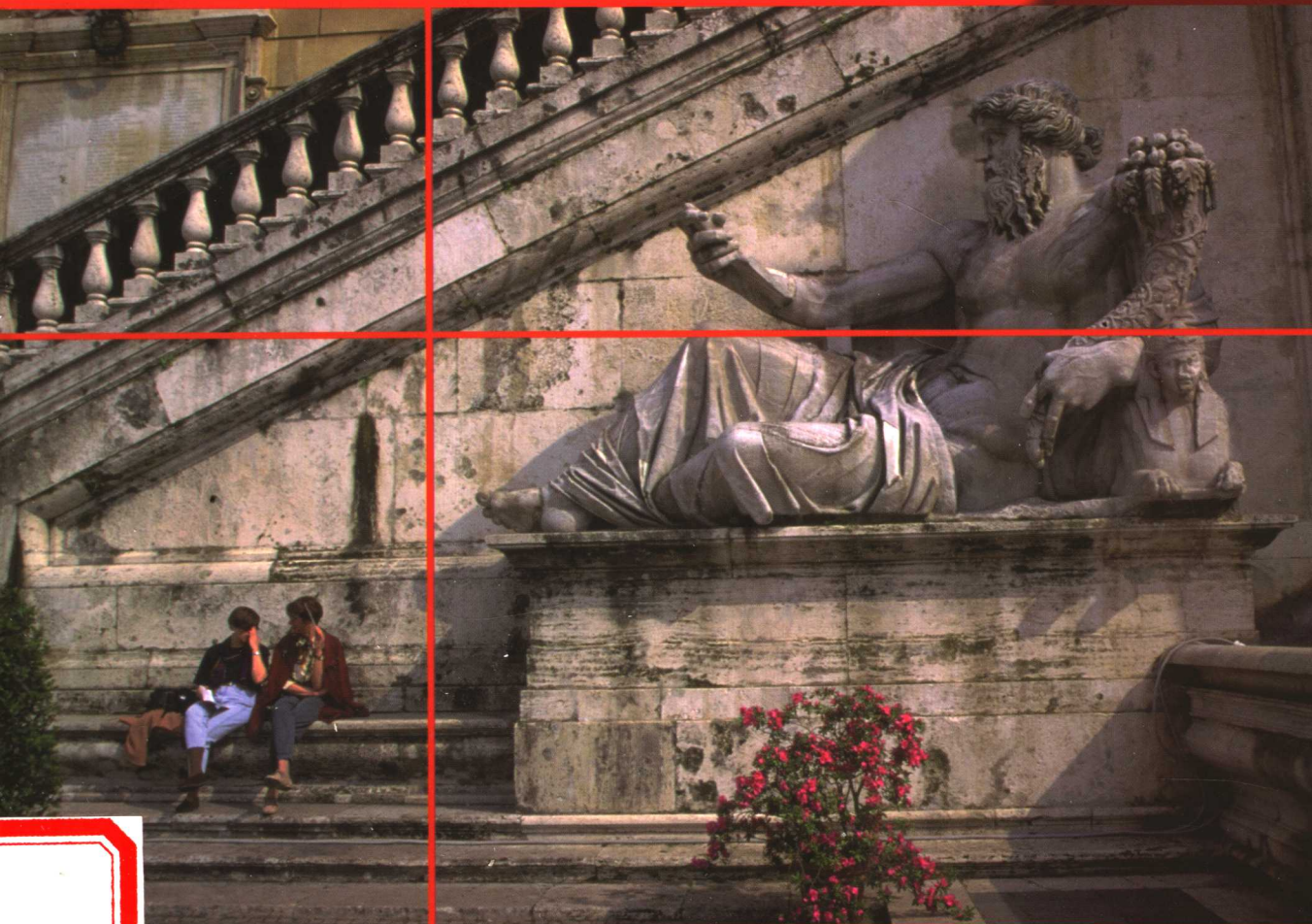


英 · 卓 · 考 · 研 · 精 · 品

决胜新题 + 十分翻译

袁 昊 主编

新视界，
新技巧，
新题无忧



电子工业出版社
Publishing House of Electronics Industry
<http://www.phei.com.cn>

英 · 卓 · 考 · 研 · 精 · 品

决胜新题 + 十分翻译

袁 昊 主编

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京 · BEIJING

内 容 简 介

本书分为两大部分。第1部分“考研新题预测”紧跟2005年英语考研大纲的大幅调整步伐,对新增的两部分试题——选择搭配题和应用小作文——进行详细剖析,提出快速有效的应对战术。50篇选择搭配题模拟试题,严格仿照考研命题组出题方式挑选,篇篇来自国外知名刊物科普版;21篇经典范例和众多措辞精准、表达地道的例句,覆盖应用小作文全部出题方向,为提高应用文写作能力提供了最佳仿写范本。本书第2部分“考研翻译详解”从1994年—2005年考研翻译真题入手,给出详细的解析,在解析中穿插各种类型的翻译技巧。本书在第2部分还收录了一些名家翻译节选,供读者学习、欣赏。

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有,侵权必究。

图书在版编目(CIP)数据

决胜新题+十分翻译/袁昊主编. —北京:电子工业出版社, 2005.7
(英卓考研精品)

ISBN 7-121-01280-4

I.决... II.袁... III.英语—写作—研究生—入学考试—自学参考资料 IV.H315

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第050728号

责任编辑:王 平 陈 霞

排版制作:华信卓越公司制作部

印 刷:北京东光印刷厂

出版发行:电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编:100036

经 销:各地新华书店

开 本:787×1092 1/16 印张:14.25 字数:358千字

印 次:2005年7月第1次印刷

定 价:22.00元

凡购买电子工业出版社的图书,如有缺损问题,请向购买书店调换。若书店售缺,请与本社发行部联系。联系电话:(010)68279077。质量投诉请发邮件至zlts@phei.com.cn,盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

前言

在2004年7月底,2005年的英语考研大纲突然出现了大幅调整:传统的20分的听力题型被10分的选择搭配题和10分的应用小作文替代。这令许多满怀信心备考的考生大惊失色,不知所措。综观书店中林林总总的考研英语类辅导读物,考生们深感辅导教材虽多,却讲不透、挖不深,颇有隔靴搔痒之恨。本书第1部分“考研新题预测”针对新的考研英语大纲所调整的这两大块内容——选择搭配题和应用小作文——加以深度发掘和详尽剖析。本书第2部分“考研翻译详解”针对历年翻译平均得分偏低的问题,帮助考生分析评分规则,便于考生把握得分点。

选择搭配题

选择搭配题作为一种在国内考试中几乎从未出现过的新题型登场,自然应该受到考生的重点关注。在庆祝向来棘手的听力题被取消的欢呼雀跃之后,大家是否曾经认真地思考过,选择搭配题的出现又意味着什么呢?

我们认为:选择搭配题取代以往的听力题,意味着考生之间的分数差距将会进一步拉大。尤其是在临考前复习到位的考生,其得分将远远高于那些平时基础虽好、考前却没有进行良好复习的考生。

在过去几年的考研试题中,听力题因其不恰当的难度而备受诟病。因为太难,大家都不知该如何准备,无法拉开考生之间的差距。选择搭配题作为一种全新的题型出现,对不熟悉该题型的考生而言,当然是非常残酷的,因为该部分准备得充分与否,将直接影响到整体得分情况。我们可以做一个客观的分析。一篇选择搭配题的总长度约有700词,没有做题经验的同学只能采取原始的做题方式:先把文章中的约360词通读一遍,然后再把构成7个选项的约340词通读一遍。但是,这样一遍简单的通读是不会给考生留下多么深刻的印象的。这是因为,前面的约360词的文章中有大量的关键信息被挖掉,考生很难形成整体的把握;而后面约340词的选项阅读更为困难,因为构成选项的7段文字不仅每段都很繁难,而且彼此之间没有任何逻辑上的顺承关系。绝大部分考生感觉,在看完最后一个选项时,早已把前面读过的内容忘得一干二净了。与此同时,考生已经耗费了大量时间。但这还只是开始而已,在试图把文章中的第一个空白填出时,考生不得不再次阅读空白前后的文字。在对该处信息有了大略把握后,考生又要飞快地跳到选项处,把7个约340词的选项再从头读一次。如果幸运的话,大概能选出一个可能的选项。但是,考生至此已进行了至少340词的阅读。当考生做到文章的第二个空白处时,又要被迫把这7个选项约340词再读一遍(因为第一个空白选出的答案只是可能选项,没有考生可以冒险去把该选项跳过不读)。此处,考生又一次进行了

约 340 词的阅读。以此类推,按照这样原始的方法去完成一篇选择搭配题,考生至少需要进行约 2400 (360 + 340 + 340 × 5) 词的阅读。注意!这并不表明该考生就一定能够拿到该篇选择搭配题的全部分数。

一篇选择搭配题能够留给考生们的做题时间绝对不会超过 15 分钟。这就意味着从未受过相应训练的考生在对付选择搭配题时的阅读速度必须要达到 160 词 / 分钟,其中还不包括思考时间。想想看,是不是很恐怖?

但是,对于受过良好训练的考生而言,选择搭配题却被亲切地称为“送子观音”,即慷慨送分题。具体的训练方法详见本书中的“选择搭配题解题全过程分析”和“2005 年真题解题全过程分析”。对于这个全新的题型,巧妙的训练方法和大量合理的练习,而非考生平时的英语水平,才是决定得分多少的关键所在。

本书的另一大特色在于提供了 50 篇非常好的选择搭配训练题。这些文章全部来自英国的《经济学家》(“*Economist*”),美国的《商业周刊》(“*Business Weekly*”),《纽约时报》(“*New York Times*”),《华盛顿邮报》(“*WashingtonPost*”)中的科普类文章,而这些英美刊物也正是考研命题组选择文章的来源。所以,本书选择的文章,无论在难度还是生词量上,都会与大家即将在 2006 年和 2007 年看到的考研真题非常接近。

应用小作文

2006 年和 2007 年的应用小作文出题方向

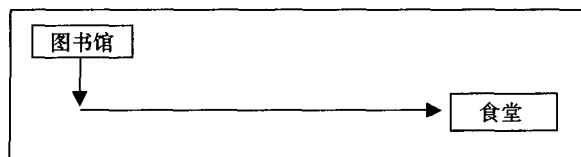
应用小作文在 2005 年考研大纲中的突然出现是一件很令人惊讶和欣喜的事情,它标志着考研命题组的指挥棒悄悄指向了实用性更强而应用性更为灵活的英语文体。很多考生都有这样的感觉:学习英语十几年甚至二十几年,背了无数的单词、语法和句型,碰到简单的英语应用却仍然张口结舌,无言以对。试试用英语描述一下自己身上所穿衣服的款式、质地、颜色及搭配,或者试试向别人介绍一下自家客厅里家具的摆放、陈设,相信大家就会对这一说法深有同感。从高考到英语四、六级考试,这么多年来,应试作文大家也没少写过,说起观点论据来皆头头是道,雄辩有声,却无法描述自己腕上手表的形状和颜色。这些“能扫天下而不能扫一室”的奇怪现象正是多年英语应试教育只侧重考查议论文结出的恶果。而在考研英语考试中引入应用小作文这一题型,也正说明了教育部考试中心开始深刻认识到英语应用能力在考生综合知识结构中的重要影响。

那么,这 10 分的应用小作文会着重于具体考查考生的哪些知识片断呢?据我们的潜心分析,应用小作文的得分主要分布于文体形式和叙述内容两大部分。就文体形式而言,应用小作文多以书信、便笺、备忘录、短信息为主,而不大可能去考查一些如诗歌、散文等文学形式。就内容而言,应用小作文考查重点必在与考生生活息息相关、联系紧密,或是在考生今后的学习、工作、生活中很可能会用到的英语表达。根据我们的预测,在 2006 年和 2007 年的考研试题中最有可能出现以下三种试题形式。

✿ 以便条形式来考查考生在指示路径、方向方面的英语表达

考题可以设计为让小强给新同学小明留张便条,告诉小明怎样按如图所示的路线从学校

的图书馆走到学校的食堂。对于学习了十几年英语的考研学子们，这样的要求实在是最基本的吧。但是只要在心里默默地打个草稿，同学们一定会惊然发现，如果不加准备，这样的小题也会让你痛哭流涕。像这样实用性和考查性兼具的命题，必然是考研命题组精心策划的。



✧ 以书信体的形式来考查求职信或求学信的英语表达

对于每个考生而言，无论能否取得硕士学位，人生的价值最终要通过工作来体现。所以，求职信是人生必然躲不开的一道考题。对于有幸能够毕业的研究生而言，简历中若不能带着一封措辞得体、形式恰当、语言地道的求职信，亦是一件不可思议的事情。正是因为求职信兼具了书信体的形式和实用性的内容，所以应用小作文部分对求职信的考查已不是考与不考的问题，而只是迟早而已。

✧ 以备忘录的形式写一篇图表作文

一名合格的研究生，必须具备的一项重要能力就是独立阅读和编写科技类文章的能力。在这类文章中，图表往往是一个很重要的组成部分。对各类科学图表的恰当描述可以说是各位考生在将要开始的研究生涯中很重要的一部分工作。而在近5年的考研作文中，图表作文都几乎未曾出现过。与考生的生活息息相关又很久没有考查的内容自然是2006年及2007年考研命题的一大热门。

在10日内大幅提高英语写作能力的诀窍

很多考生都已意识到写作能力的考查正在占据越来越多的分数，但写作毕竟不同于其他客观类题型。可以说，从阅读理解到完形填空都是英语知识的input过程，而英语写作是考生多年英语知识积累的output过程。大家平时可能做了很多阅读理解等客观题型的练习，而又有几人会在考试之前认真地把每道作文考题都写一遍呢？大家平时觉得作文写得很烂的根本原因在于缺乏大量的写作练习，如果本书在此处又陈词滥调地呼吁大家写作文一定要注重平时的积累，要从娃娃抓起，恐怕这本书就只能服务于那些刚刚诞生就立志于考研的宝宝们了。而众多年龄足以为人父母的考生们该如何着手提高自己的写作分数呢？其实，如果考生们愿意身体力行，按照本书介绍的写作训练方法，区区10天的时间就足以让考生的写作分数产生巨大的飞跃。

这个写作方法就是仿写。凭借这样的方法，笔者在大学二年级的时候，只用了40天就把托福考试满分6分的作文考到了5.5分。那么，对于考研学子们，这短短10天的复习时间该如何分配呢？

首先，大家可以找来10套自己需要练习的作文题目，每天做一套。先给自己15分钟的时间写一篇小作文，再给自己30分钟的时间写一篇大作文，在这45分钟里绝对不要看任何辅导资料，完全模拟考试的真实状态。也许有的考生会感觉这45分钟过得极其艰难，甚至写

不出几个完整的句子，但是千万不要放弃，坚持下去。哪怕45分钟一个字也写不出来，也要坚持逼迫自己痛苦地思考45分钟——这就是你在毫无准备的情况下上考场的真实状态。在过了这45分钟之后，你可以拿出这一大一小两篇作文的范文，与自己写的文章做对比。这时候，你自然会豁然开朗，明白范文中很多表达方式的妙处。为什么一定要坚持自己先写上45分钟才能去看范文呢？这是因为人的大脑只对那些经过长时间的痛苦思考和探索之后得到的信息印象最深刻。人的记忆力最好的时候并不是在考试前，而是在考试进行中看到旁边同学的试卷。注意到这一点，你就会深刻认识到这一现象背后的心理学基础。

接着，在比照了范文之后，应该再给自己45分钟，凭借大脑中对范文的残留印象，把这一大一小两篇文章再写一遍。这个过程，其实就是使自己的大脑完成了英语知识从input到output的强制转化。对照前后两遍的作文，你一定会深深惊讶于自己水平的飞速提高。

最后，应该把自己写出的第二遍作文与范文再进行一次比较。这时的学习重点在于找出自己容易犯的错误，并列成一个表格，例如：

拼写错误	单复数错误	时态错误	字数不够	代词误用	……
------	-------	------	------	------	----

此时犯的错误也最有可能是你在考场上会再犯的错误，所以这个错误检查表应该牢牢记在脑子里。在考试作文完成以后，必须要一项一项进行核对。记住，没有任何一个老师，也没有任何一本辅导书能告诉你自己最可能犯的错误。最了解你的人就是你自己。

按照这个方法，坚持不懈，相信各位考生定能在10天内一举攻下应用文写作的难关。

十分翻译

考研翻译满分10分，要求将5个很长的英文句子翻译成中文。其实，翻译并不是历年考研试题中最难的题型，因为绝大部分考生都能看懂并理解这些句子。但该题型的得分率却绝对最低。究其因，不在于考生语言基础差，而当归咎于考生对于评分标准的肤浅认识！

翻译的历年平均得分只有区区3分到4分，连满分的一半都不到，以至于很多考生干脆放弃这一部分，把省下的时间用在作文上。要知道，在激烈的考研竞争中，一分之差就可能决定你是当公费生还是乖乖地把家中辛苦攒下的几万元银子双手捧上，也可能决定你是昂然步入心仪已久的高等学府还是打点书包来年再战。所以，放弃明明能得到的分数，哪怕是一分，也是对自己的犯罪！

其实，考研翻译是最可能大幅提高分数的题型，水平一般的考生只要多明白一些评分规则，一定能在原来基础上增长3分至4分。

首先，5个句子满分10分，意味着每个句子值2分，而得到这2分的难易程度完全不一样。能用通顺的中文句子把英文长句的大体意思表述出来，就可以得到其中1分，这1分是每个考生都可以拿到的。问题是，很多考生总会自觉或不自觉地使用一个很长的中文句子去翻译一个三四行之长的英文句子，从而失分。要知道，中文和英文是完全不同的两种语言，作为一种“重形合”的语言，英语的句子只要符合语法规则，无论三四行长还是三四页长都是正确的；作为一种“重意合”的语言，中文却不允许用形式上过于冗长的句子，一定要断句。

所以，试图用一个长长的中文句子去翻译对应的英文句子的考生，无一例外都拿不到前面提到的第1分。

至于这2分中的第2分，难度相对高一些。只有考生把长难句子中的一些难词和生僻点（即“得分点”）很好地翻译出来，阅卷者才会给这1分的奖励。在遇到自己拿不准、理解不透的难词时，有些考生硬着头皮瞎译，弄巧成拙，结果往往比不译更糟糕。

比如，在句子中看见一个词 agreeable，有的考生就把它误译成“同意”或者“可以同意的”。殊不知，agreeable 这个词在修饰人时，通常指此人性格温和、易相处，而在修饰地方时，通常指此地气候温和、适合居住。无论哪个含义，都与“同意”相去甚远。你认为这个考生仅仅是拿不到奖励给正确翻译出该得分点的第2分吗？错！他连原先的第1分都会被扣掉。因为他错译了一个词，必然导致整个句子产生歧义，这就违反了给第1分的原则，即用通顺的中文表达出该英文句子的大体意思。

所以，这里又暗藏了一个非常关键的得分技巧——碰到拿不准的单词，宁可漏译，也勿错译。漏译仅仅是得不到该得分点的奖励分，而错译却会连整个句子的分数都失去。

另外，还有一个需要特别引起注意的问题，就是如何翻译代词。几乎每年的翻译题都会出现 this, that, it 之类的代词，很多考生往往不假思索，运笔如飞地写出“这个”、“那个”、“它”，这是翻译中的大忌！因为这5个英文句子是放在一篇完整的文章中给出的，而不是彼此孤立、没有联系的句子，所以在翻译中遇到代词时一定要回上文寻找它所指代的具体对象，并把该对象带入所译的句子里。具体的人名或地名可以保留英文写法，但著名人物和著名地点，如伽利略、纽约，则必须用惯用的中文来表达。有些句子的含义要根据上下文推知，而不能仅仅孤立地逐字翻译。

翻译是一个非常复杂的课题，在很多时候，为了达到最佳的翻译效果，还要增加一些原来没有的词，甚至要减去一些原有的词，具体方法本书都有介绍，这就要求考生在掌握基本翻译原则的基础上灵活处理。考生如果充分研读本部分，翻译完全可以拿高分！

在充分研读本书的基础上，再加以自己不懈的努力，相信各位考生定会在来年金秋时节意气风发地踏入自己心仪已久的高等学府。到那时，指点江山，挥斥方遒，又是何等的人生豪迈！

目 录

第 1 部分 考研新题预测	1
第 1 章 2005 年考研大纲——英语考试说明	3
第一节 考试大纲	4
一、评价目标	4
二、考试形式、考试内容与试卷结构	5
第二节 修订说明	7
第 2 章 考研新题型——选择搭配题全解析	9
第一节 选择搭配题样题	10
第二节 选择搭配题解题全过程分析	12
一、战略战术分析	12
二、解题步骤分析	12
三、略读问题总结	15
四、文章脉络分析	17
第三节 2005 年真题解题全过程分析	20
一、2005 年考研真题	20
二、解题全过程分析	21
第四节 预测题 50 篇及参考答案	28
第 3 章 考研新题型——应用文写作应对策略	97
第一节 应用文写作经典范例 21 篇	98
一、祝贺信	98
二、道歉信	99
三、建议信	102
四、慰问信	103
五、感谢信	103
六、投诉信	104
七、邀请信	105
八、求职申请信	105
九、求学申请信	106
十、其他	106

十一、2005 年真题范文	108
第二节 语言功能段落	109
一、指示方向	109
二、描述图表	111
三、描述地点	117
四、描述日程变动	119
第三节 常用表达法	123
一、道歉	123
二、说服	123
三、建议	124
四、抱怨	125
五、邀请	125
六、说明	126
七、欢迎	127
八、祝贺	127
九、感谢	127
十、慰问	128
十一、求职	129
十二、求学	129
第 2 部分 考研翻译详解	131
第 4 章 考研翻译评分标准	133
考研英语译汉部分评分标准	134
考研翻译中的评分标准和合理规避原则	134
第 5 章 考研翻译常见问题及解题技巧	137
一、翻译标准	138
二、翻译过程	138
三、常见问题及翻译技巧	139
第 6 章 1994 年~2005 年考研翻译真题与解析	147
1994 年考研翻译真题	148
1994 年翻译真题解析	148
1995 年考研翻译真题	153
1995 年翻译真题解析	153
1996 年考研翻译真题	158
1996 年翻译真题解析	158
1997 年考研翻译真题	162
1997 年翻译真题解析	162
1998 年考研翻译真题	166
1998 年翻译真题解析	166

1999 年考研翻译真题	171
1999 年翻译真题解析	171
2000 年考研翻译真题	175
2000 年翻译真题解析	175
2001 年考研翻译真题	179
2001 年翻译真题解析	180
2002 年考研翻译真题	184
2002 年翻译真题解析	184
2003 年考研翻译真题	188
2003 年翻译真题解析	188
2004 年考研翻译真题	192
2004 年翻译真题解析	192
2005 年考研翻译真题	196
2005 年翻译真题解析	196
第 7 章 名家翻译节选和赏析	201
诗歌的翻译及赏析	202
人物独白的翻译及赏析	203
演说词的翻译及赏析	205
人物描写的翻译及赏析	207
动作描写的翻译及赏析	209
古文的翻译及赏析	210
其他篇章的翻译及赏析	212

第1部分

考研新题预测



Chapter 1

第 1 章

2005年考研大纲——英语考试说明

第一节 考试大纲

全国硕士研究生统一考试是为高等学校和科研机构招收硕士研究生而设置的。其中,英语实行全国统一考试。它的评价标准是高等学校非英语专业优秀本科毕业生能达到的及格或及格以上水平,以保证被录取者具有一定的英语水平,有利于各高等学校和科研机构在专业上择优选拔。

考试对象为2005年参加全国硕士研究生入学统一考试的本科应届毕业生,以及符合报考条件的具有同等学力的在职人员。

本考试对课程和教材不作统一规定,凡符合下列评价目标的课程及教材都适合考生应考复习。

一、评价目标

考生应该掌握下列语言知识和技能。

— (一) 语言知识 —

❖ 1. 语法知识

考生应能熟练地运用基本的语法知识。

本大纲没有专门列出对语法知识的具体要求,其目的是鼓励考生用听、说、读、写的实践代替单纯的语法知识学习,以求考生在实际中能更准确、自如地运用语法知识。

❖ 2. 词汇

考生应能掌握 5 500 左右的词汇以及相关词组。

英语语言的演化是一个世界范围内的动态发展过程,它受到当今科技发展和社会进步的影响。这意味着需要对本大纲词汇表不断进行研究和定期的修订。

此外,硕士研究生入学考试是为非英语专业考生设置的。考虑到交际的需要,考生还应自行掌握涉及个人好恶、生活习惯、宗教信仰,以及本人工作或专业等方面的特殊词汇。

— (二) 语言技能 —

❖ 1. 阅读

考生应能读懂不同类型的文字材料(生词量不超过所读材料总词汇量的3%),包括信函、书报和杂志上的文章,还应能读懂与本人学习或工作有关的文献、技术说明和产品介绍等。根据所读材料,考生应能:

- 1) 理解主旨要义;
- 2) 理解文中的具体信息;
- 3) 理解文中的概念性含义;

- 4) 进行有关的判断、推理和引申;
- 5) 根据上下文推断生词的词义;
- 6) 理解文章的总体结构以及单句之间、段落之间的关系;
- 7) 理解作者的意图、观点或态度;
- 8) 区分论点和论据。

❖ 2. 写作

考生应能写不同类型的应用文,包括私人和公务信函、备忘录、摘要、报告等,还应能写一般描述性、叙述性和说明或议论性的文章。短文写作时,考生应能:

- 1) 做到语法、拼写、标点正确,用词恰当;
- 2) 遵循文章的特定文体格式;
- 3) 合理组织文章结构,使其内容统一、连贯;
- 4) 根据写作目的和特定读者,恰当选用语域。

二、考试形式、考试内容与试卷结构

— (一) 考试形式 ————— ❖

考试形式为笔试。考试时间为180分钟。满分为100分。

试卷分试题册和答题卡(1、2)两部分。考生应将1~45题的答案按要求填涂在答题卡1上,将46~52题的答案写在答题卡2上。

— (二) 考试内容与试卷结构 ————— ❖

试题分三部分,共52题,包括英语知识运用、阅读理解和写作。

第一部分 英语知识运用

该部分不仅考查考生对不同语境中规范的语言要素(包括词汇、表达方式和结构)的掌握程度,而且还考查考生对语段特征(如连贯性和一致性等)的辨识能力等。共20小题,每小题0.5分,共10分。

在1篇240~280词的文章中留出20个空白,要求考生从每题给出的4个选项选出最佳答案,使补全后的文章意思通顺、前后连贯、结构完整。考生在答题卡1上作答。

第二部分 阅读理解

该部分由A、B、C三节组成,考查考生理解书面英语的能力。共30小题,每小题2分,共60分。

A节(20题):主要考查考生理解具体信息、掌握文章大意、猜测生词词义并进行推断等能力。要求考生根据所提供的4篇(总长度约为1600词)文章的内容,从每题所给出的4个选项选出最佳答案。考生在答题卡1上作答。



B 节 (5 题): 主要考查考生对诸如连贯性、一致性等语段特征以及文章结构的理解。本部分的内容是一篇总长度为 500~600 词的文章,其中有 5 段空白,文章后有 6~7 段文字,要求考生根据文章内容从这 6~7 段文字中选择能分别放进文章中 5 个空白处的 5 段。考生在答题卡 1 上作答。

C 节 (5 题): 主要考查考生准确理解内容或结构较复杂的英文材料的能力。要求考生阅读一篇 400 词的文章,并将其中 5 个划线部分(约 150 词)译成汉语,要求译文准确、完整、通顺。考生在答题卡 2 上作答。

第三部分 写作

该部分由 A、B 两节组成,考查考生的书面表达能力。总分 30 分。

A 节: 考生根据所给情景写出一篇约 100 词(标点符号不计算在内)的应用性短文,包括信件、便笺、备忘录等。考生在答题卡 2 上作答。满分 10 分。

B 节: 要求考生根据提示信息写出一篇 160~200 词的短文(标点符号不计算在内)。提示信息的形式有主题句、写作提纲、规定情景、图、表等。考生在答题卡 2 上作答。满分 20 分。

2005 年全国硕士研究生入学统一考试英语试卷结构表

部分	节	为考生提供的信息	指导语语言	测试要点	题型	题目数量	计分	答题卡种类
英语知识运用 (10 分)		1 篇文章 (240~280 词)	英语	词汇、语法和结构	完形填空 多项选择题 (四选一)	20	10	答题卡 1 (机器阅卷)
阅读理解 (60 分)	A	4 篇文章 (共约 1 600 词)	英语	理解具体信息, 掌握文章大意, 猜测生词词义 并进行推断等	多项选择题 (四选一)	20	40	
	B	1 篇文章 (共约 500~600 词)	英语	理解文章结构	选择搭配题	5	10	
	C	1 篇文章 (约 400 词) 5 处画线部分 (约 150 词)	英语	理解的准确性	英译汉	5	10	答题卡 2 (人工阅卷、 机器登分)
写作 (30 分)	A	规定情景	英语	书面表达	应用文 (约 100 词)	1	10	
	B	主题句、写作提纲、规定情景、图、表等	英语	书面表达	短文写作 (160~200 词)	1	20	
总计						50+2	100	